

Faça a solicitação da seguinte forma. Juntamente a essa solicitação eu(o responsável) aceito e autorizo o acesso às informações pessoais e referente a tributação dos impostos residenciais, informações sobre o auxílio do bem-estar social, do responsável e dos membros familiares, para creches/instituição específicas por questões burocraticas relacionadas nesse processo a serem solicitadas e decisão da taxa de uso. 次のとおり、申請します。また、申請する事項に係る事務のため、保護者及び同一世帯員の市区町村民税の賦課徴収資産、福祉関係情報及び住民基本台帳等の個人情報に関する情報について承諾し、その情報に基づき決定した利用者負担額、当該申請書の内容及び添付書類について、特定教育・保育施設等に対して提示することに同意します。

※Por favor, preencha apenas dentro da linha em negrito. ※太線の中のみ記入してください。

Tipos de Solicitações 申請項目	☐ Certificação de benefício de creche educacional relacionada a despesas de benefício de tipo de instituição, despesas de benefício de creche de tipo comunitário, etc. 施設型給付費・地域型保育給付費等に係る教育・保育給付認定 (□1号 □2号 □3号) (□No.1 □No.2 □No.3)
	☐ Inscrição para o ingresso na creche e o fornecimento da merenda. 保育所等の利用及び給食の提供

申請者	KATAKANA	アンジョウ タロウ	TELEPHONE	自宅 (XXXX) XX — XXXX	RESIDÊNCIA	
	NOME 氏 名	Anjo Taro	電話番号	CELULAR PAI 携帯 父 (xxx) xxxx — xxxx		
	ENDEREÇO 住 所	ANJO-SHI 安城市 Sakura machi 18-23	Anjo Mansion 505	Caso more fora da cidade no momento da inscrição, por favor insira seu endereço atual abaixo. ※申込時点で市外在住の場合は、下記に現住所等を記入してください。		
	MORADIA ATUAL 現住所	〒 —			Previsão da Data de mudança 転入予定日	MÊS 月

申請児童	KATAKANA アンジョウ リコ		ORDEN DE NASCIMENTO / DATA DE NASCIMENTO 続柄 生年月日		IDADE 年齢		SEXO 性別		QUEM CUIDA ATUALMENTE DA CRIANÇA 現在の保育状況	
	nome 氏名		2º FILHO 第2子		5 ANOS 歳 IDADE EM 01.04.2025 (R 7. 4. 1 現在)		M F 男・女		PAI / MÃE A V Ó S ☐ 父母 ☐ 祖父母 CRECHE ETC ☐ 保育園等 () BABÁ ETC OUTROS ☐ 託児所 ☐ その他 ()	
	アレルギー		NAO ☐ 無 ☒ 有 (ALERGIA A OVO (卵)) SIM		Situação dos irmãos da pré-escola 未就学の兄弟姉妹の状況		SOLICITANDO JUNTO ☒ 同時申込み YOEHIEN ☐ 幼稚園 () OUTROS ☐ その他 ()		HOIKUEN ETC ☐ 保育園等 () RESIDENCIA ☐ 在宅	
	ESTADO DE SAÚDE 健康状態 ALERGIA		☒ 健康 ☐ 疾病 () ☐ その他 ()							

PERÍODO DE SOLICITAÇÃO	REIWA	ANO	MÊS	DIA	A T É	ATE A PRÉ-ESCOLA	REIWA	ANO	MÊS	DIA						
申請期間	令和	〇〇	年	〇	月	〇	日	から	☒ 就学前まで	☐ 令和	年	月	日まで			
HORÁRIO DE UTILIZAÇÃO DESEJADO 利用希望時間	DIAS ÚTEIS	平	日	:	〇〇	時	〇〇	分	から	〇〇	時	〇〇	分	まで		
									sábado	:	時	分	から	時	分	まで

Citar o motivo da necessidade de utilizar a creche de 2ª a 6ª feira, fora do horário das 8:15 às 16:15	kaisya kara hoikuen made wa 30pun kakarimasu. Shigoto wa 16:30 made. Demo,17:30 made zangy surunode.18:00 made hoiku wo kibou shimasu.
---	---

年勤8時間15分～午後4時45分以内の時間に保育を必要とする場合の理由
 RECEBE AUXILIO
 手当等の受給の有無
☐ 無 ☐ 生活保護 ☐ 安城市遺児手当（停止中を含む。） ☒ 障害者手帳（対象者氏名：Anjo Ichiro）

COMPOSIÇÃO FAMILIAR ATUAL (não incluir a criança a matricular) 世帯状況 (上記の児童は、記入不要です。)

続柄	KATAKANA NOME	IDADE EM 01.04.2022	令和 7 年 4 月 1 日現在の	MORA JUNTO OU 同居 MORA SEPARADO 別居 の別	ORFANDA 養育 の SIM NÃO 有無	EMPRESA 勤務先	ESCOLA 学校等
		DATA DE NASCIMENTO 生年月日	年齢				
父	アンジョウ タロウ			MORA JUNTO 同居		(株)ANJO	
	Anjo Taro Motivo da necessidade Do uso da creche	S55 年 5 月 5 日	43 歳	MORA SEPARADO 別居			

保育の必要性 ☒ 有 ☐ 無		保育が必要な事由 ☒ 就労 ☐ 妊娠・出産 ☐ 疾病・障害 ☐ 介護等		災害・その他		学就学 ☐ 求職活動 ☐ 育児休業 ☐ その他	
母	アンジョウ ハナコ Anjo Hanako	Motivo da necessidade do uso da creche		ANO MES DIA S57年 6月 6日		同居 別居	
			41歳		(株) ANJO		

Centros de Educação infantil(Curso de jardim de infância)認定こども園 (幼稚園コース) ...necessito de cuidados infantis 「NÃO」 保育の必要性「無」、Motivo da necessidade do uso da creche 保育が必要な事由 Você não precisa escolher 選択不要 Uso especial do cuidado infantil 特別利用保育...necessito de cuidados infantis 「NÃO」 保育の必要性「無」、Motivo da necessidade do uso da creche 保育が必要な事由「Outros」「その他」	Cuidado de crianças e adolescentes ☐ 介護等 ☐ 災害 ☐ 同居 ☒ 就学 ☐ 求職活動 ☐ 育児休業 ☐ その他 ☐
	Preencher o horário da utilização, considerando o tempo do trajeto da creche até o local de trabalho. Lembrando que, não é possível utilizar antes do horário de funcionamento. 就労時間、通勤時間等を考慮し、園の利用が必要な時間を記入してください。 なお、園の開所時間を超える利用はできません。

MOREI NO EXTERIOR DURANTE 2023~2024		父： ☐ NAO ☐ SIM ☐ ANO ☐ MES ☐ ANO ☐ MES (国名： PAIS)
(1) 令和5年～令和6年中に海外収入はありましたか		母： ☐ NAO ☐ SIM ☐ ANO ☐ MES ☐ ANO ☐ MES (国名： PAIS)

(2) 令和6年1月1日時点での住所	NA CIDADE FORA DA CIDADE ☐ 市内 ☒ 市外 (KARIYA 市町村)
	NA CIDADE FORA DA CIDADE ☐ 市内 ☒ 市外 (KARIYA 市町村)
(3) 令和7年1月1日時点での住所	NA CIDADE FORA DA CIDADE ☒ 市内 ☐ 市外 (市町村)
	NA CIDADE FORA DA CIDADE ☐ 市内 ☐ 市外 (

DERECHO DOS AVÓS SÓ NO CASO DE MORAR SEPARADO 父母の住所が別居の場合のみ		Endereço dos avós que moram separados. 父母別居の場合必ず記入してください。	市町村)
SITUAÇÃO DOS AVÓS CASO DE MORAR SEPARADO 祖父母の状況が別居の場合のみ	AVÓS PATERNO 父方住所:		☐ 死別

※Preencher o verso da folha, caso se enquadre.※該当する方は、裏面も記入してください。

Reconhecimento dos familiares 世帯認定 ※Assinalar somente no caso dos avós morarem juntos. ※同居の祖父母がいる場合のみ記入					
ESTILO DE RESIDÊNCIA 家屋の形態	residência 一戸	residências 二戸	Apartamento /Condomínio アパート・マンション	Outros その他（	）
Relação de ajuste de uso 利用調整関係			Referente a taxa da creche 保育料関係		
Entrada 玄関	junto 共同		separado 別		
Cozinha 台所	junto 共同		separado 別		
Sanitário トイレ	junto 共同		separado 別		
Estabelecimento que desejada ingressar 入園希望施設 ※あらかじめ保育年齢や開園時間を確認の上、記入してください *Antes de preencher. Verifique com antecedência as idades e o horário de funcionamento da creche.					
1.ª OPCÃO 第1希望	Anjo Hoikuen 見学 VISTOU 見学 não 未 sim 済	2.ª OPCÃO 第2希望	Akebono Hoikuen 見学 VISTOU 見学 não 未 sim 済	3.ª OPCÃO 第3希望	Nanbu Hoikuen 見学 VISTOU 見学 não 未 sim 済
4.ª OPCÃO 第4希望	Seibu Hoikuen	5.ª OPCÃO 第5希望	Izumi Hoikuen	6.ª OPCÃO 第6希望	Anjo Kodomoen
7.ª OPCÃO 第7希望	Sakuno Kodomoen	8.ª OPCÃO 第8希望	Higashibata Hoikuen	9.ª OPCÃO 第9希望	Jogairi Kodomoen
第10希望以降の希望園がある場合は、以下に記入ください（数は無制限ですが、希望順位を明記してください） 第10希望 Takatana Kodomoen					
No caso das opções 10 em diante, escrever neste espaço (não há limite de número de opções, porém deve ser escrito na sequência de inscrição desejada.)					
Ajustes para matrícula de irmãos na creche ※Preencher no caso de irmãos forem ingressar na creche no mesmo tempo. 兄弟姉妹の利用調整 ※兄弟姉妹が同時に申し込む場合に記入してください					
☐ 同じ月に同じ園に入園できる場合のみ入園する。Só entrará se for no mesmo mês e na mesma creche.					
☐ 同じ月に入園できれば、別々の園でも入園する。Se for no mesmo mês, entrará mesmo que seja em creches diferentes.					
☐ 希望順位を下げて同じ園になるなら、同じ園に入園する。Mesmo não sendo na creche mais desejada, se puder entrar junto, prefiro que seja na mesma creche.					
☐ 別々の園になってもよいので、希望順位の高い園に入園する。Pode ser em creches separadas, desde que seja na ordem das creches mais desejada.					
☒ 1人だけでも入園する（同じ園にのみ入園する。）Ingressará mesmo que seja somente uma das crianças. (Somente na mesma crèche)					
☐ 希望順位を下げて同じ園になるなら、同じ園に入園する。Mesmo não sendo na creche mais desejada, se puder entrar junto, prefiro que seja na mesma creche.					
☒ 1人だけの入園でもよいので、希望順位の高い園に入園する Ingressará mesmo que seja somente uma das crianças, desde que seja na ordem das creches preferidas.					
☐ 希望順位の高い園に入園できる子から優先して入園する。na ordem de creche mais desejada, entrar primeiro a criança que tiver vaga					
☒ 上の子から優先して入園する。a criança mais velha entrará antes					
☐ 下の子から優先して入園する。a criança mais nova entrará antes					
☐ 1人だけでも入園する（別々の園でも入園する。）Ingressará mesmo que seja somente uma das crianças. (Pode ser em creches separadas)					
☐ 希望順位を下げて同じ園になるなら、同じ園に入園する。Mesmo não sendo na creche mais desejada, se puder entrar junto, prefiro que seja na mesma creche.					
☐ 別々の園になってもよいので、希望順位の高い園に入園する。Pode ser em creches separadas, desde que seja na ordem das creches mais desejada.					
Caso não consiga ingressar na creche 入園できなかった場合					
☒ Prorrogará a Licença Maternidade 育児休業を延長する（Comprovante constando que não poderá ingressar na creche.入園不可証明書：Precisa 要・ Não 不要）					
☐ Levarei a criança ao local de trabalho 職場へ同行（Babá: Sim Não）（託児：有・無）					
☐ A família cuidará 家族が保育					
☐ Deixarei em outros estabelecimentos que cuida de crianças 他の保育施設へ預ける					
（Sem previsão / Pré-escola (yochien) / Creche não homologada, outros（Nome do estabelecimento : ）					
（未定・幼稚園・認可外保育施設・その他（名称：）					
☐ Outros その他（）					
Espero ajustar o uso da creche após o próximo mês 翌月以降の利用調整の希望（Sim 有・ Não 無）					

「有」…毎月利用調整を行います。(疾病、妊娠・出産など、入園期間に期限のある方の利用調整は、入園期限の属する月をもって終了します)

(SIM) … Todo mês irei fazer o ajustamento para o uso da creche. (Aqueles que tem um prazo para o período de inscrição [doença, gestação/parto, etc.] o ajustamento do uso terminará no mês do prazo da solicitação.)

「無」…翌月以降の申込みは取り下げたものとみなし、以後利用調整の対象となりません。

(NÃO) … A partir do próximo mês a solicitação será considerada como cancelada e não será mais alvo do ajustamento para o uso da creche.

また、翌月以降の入園不可証明書の発行はできません(改めにお申込みが必要です)。No entanto a partir do mês seguinte o comprovante que consta que não pode ingressar na creche não será emitido.

(※1)Atenção ao preencher os dados dos familiares(※1)世帯員の記入についての注意事項

Preencher os dados de todos que moram no mesmo endereço. 同一住所に住んでいる全ての方を記入してください。

Nos seguintes casos, mesmo morando separado deverá incluir os dados:また、別居をしていても、次のいずれかに当てはまる方は、記入してください。

① Quando os pais da criança solicitante moram separados (exceto se forem divorciados) 申請児童の父母が別居している場合（離婚している場合を除く）

② Caso um dos irmãos da criança solicitante more separado por cursar faculdade fora etc. 申請児童の兄弟姉妹が大学進学等を理由に別居している場合

No caso do item ② consulte o departamento da creche, pode ser necessário apresentar outros documentos.

なお、②に該当する方がいる場合は、別途資料が必要となることがありますので、保育課にお問い合わせください。

(※2)Precauções para inserir o tempo de uso 利用時間の記入についての注意事項

・ Não pode ser usado além do horário de funcionamento 園の開園時間を超える利用はできません。

・ O uso é limitado aos dias e horas em que a necessidade pode ser confirmada a partir de documentos como a carteira de trabalho(SHOUROUSYOUMEISYO) e o motivo da solicitação. 園の利用は、就労証明書等の書類と申請理由から必要性が確認できる曜日・時間に限ります。

・ Observe que a taxa de uso será cobrada de acordo com a solicitação, independentemente do número de dias utilizado. ご利用の有無や日数にかかわらず、申請内容に応じた利用料を負担していただきますのでご了承ください。

・ Caso termine seu trabalho antes do horário previsto, favor buscar a criança imediatamente mesmo dentro do horário que solicitou. 勤務が早く終了した場合は、申請時間内であっても速やかにお迎えをお願いします。